



**HOTĂRÂREA nr. 347**  
**din 19.07.2023**

**Dosar nr: 482/ 2021**

**Petiția nr: 4302/07.06.2021**

**Petent:**

**Reclamat:** Societatea News International SA,

**Obiect:** partea reclamată a publicat în data de 15.03.2021, pe site-ul [www.newsweek.ro](http://www.newsweek.ro), un articol care prezintă informații neadevărate și cu conținut denigrator la adresa petentului.

**I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei**

1.

**Numele, domiciliul, reședința sau sediul părților reclamate**

2. Societatea News International SA cu sediul în București, Sector 1, B-dul Mărăști nr. 65-67B și adresa de comunicare a actelor de procedură la SCA Fenechiu, Savu și Asociații cu sediul în București, Sector 2, Str. Turnul Eiffel nr. 6

3. cu adresa de comunicare a actelor de procedură la Societatea News International SA cu sediul în București, Sector 1, B-dul Mărăști nr. 65-67B

**II. Procedura de citare a părților**

4. În temeiul art. 20, alin. 4 din OG nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

5. Prin adresa nr. 4302/22.07.2021 a fost citat petentul, iar prin adresele nr. 5504/22.07.2021 au fost citate părțile reclamate, părțile fiind înștiințate de faptul că, având în vedere situația evoluției epidemiologice determinate de răspândirea coronavirusului Sars-CoV-2, acestea au posibilitatea de a trimite în scris puncte de vedere/note scrise/completări la petiție, precum și orice alte acte sau dovezi/probe, soluționarea speței urmând a se face în lipsă, cu acordul părților din dosar, acestea având un termen de comunicare a modalității asupra căreia decid în legătură cu audierea părților conform procedurii comunicate în adresă (filele 11-13 la dosar).

6. Având în vedere solicitarea petentului înregistrată cu nr. 5851/04.08.2021, s-a dispus citarea părților pentru ședința de audieri (filele 14-15 la dosar).

7. Prin adresa nr. 7331/29.09.2021 a fost citat petentul iar prin adresa nr. 7331/29.09.2021 au fost citate părțile reclamate, părțile fiind citate în vederea soluționării sesizării pentru

termenul de audieri din data de 12.10.2021 (filele 16-27 la dosar). Părțile au fost reprezentate la ședința de audieri, fiind prezenți reprezentanții convenționali ai acestora.

8. Partea reclamată a comunicat un punct de vedere la data de 23.11.2021 (filele 39-41 la dosar).

9. Punctul de vedere a fost comunicat petentului prin adresa înregistrată cu nr. 9772/27.12.2021, acordându-se acestuia un termen pentru formularea și depunerea de concluzii scrise (fila 42 la dosar).

10. Petentul nu a mai depus la dosar note/concluzii scrise sau alte înscrisuri în susținerea celor menționate în petiție.

11. Procedură legal îndeplinită.

### **III. Susținerile părților**

#### **Susținerile petentului**

12. Petentul sesizează Consiliul cu privire la o posibilă faptă de discriminare arătând următoarele:

12.1. S-a constatat publicarea, în data de 15.03.2021, pe site-ul [www.newsweek.ro](http://www.newsweek.ro) (ce aparține societății News International SA) a unui articol cu un conținut discriminator la adresa petentului.

13. În fapt, petentul arată următoarele:

13.1 Acesta citează articolul publicat de partea reclamată sub titlul „*Contract de 27,6 milioane lei cu dedicație de la primăria lui B*” pe site-ul [www.newsweek.ro](http://www.newsweek.ro)

13.2 Acest articol a fost publicat în contextul unui proces de licitație având ca obiect „lucrări de semnalizare rutieră orizontală și verticală” organizat, desfășurat și finalizat în anul 2020 de către Primăria Sectorului 4.

13.3 Se arată că articolul publicat a fost realizat de autorul A.P. și prezintă informații neadevărate și cu un caracter denigrator la adresa petentului, care au fost aduse la cunoștința publicului, fapta încadrându-se în dispozițiile art. 15 din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, care reglementează și recunoaște dreptul la demnitatea persoanei.

14. Pentru corecta circumstanțiere a prezentelor fapte, petentul relevă următoarele aspecte:

- În cursul anului 2020 Primăria Sectorului 4 a organizat o licitație estimată la 27,6 milioane lei având ca obiect „*lucrări de semnalizare rutieră orizontală și verticală*”, în baza unui acord cadru pe patru ani, semnat cu un număr maxim de zece operatori economici.

- La licitație au fost depuse trei oferte și ca urmare a procesului de analiză și evaluare derulat pe parcursul anului 2020, Comisia de Evaluare a decis oferta câștigătoare în data de 08.12.2020.

- Împotriva rezultatului evaluării s-a depus contestație la Consiliul National de Soluționare a Contestațiilor împotriva motivelor de respingere comunicate de către autoritatea contractantă, Sector 4 - Primăria Sectorului 4 București.

- În data de 22.01.2021 Consiliul Național de Soluționare a Contestațiilor prin Decizia nr. 166/C11/2851 a respins ca nefondată contestația formulată de Lindor Ideal Construct SRL în calitate de lider al asocierii Lindor Ideal Construct SRL - Comprest SA în contradictoriu cu Sector 4 - Primăria Sectorului 4 București.

- Împotriva deciziei pronunțate de Consiliul National de Soluționare a Contestațiilor la data de 22.01.2021, societatea Lindor Ideal Construct SRL, în calitate de lider al asocierii Lindor Ideal Construct SRL - Comprest SA, a formulat plângere la Curtea de Apel București ce a format obiectul dosarului nr. 741/2/2021. Prin Decizia nr. 950/19.04.2021 pronunțată de Curtea de Apel București, plângerea a fost respinsă ca nefondată, hotărârea nefiind comunicată la data depunerii petiției.

15. Petentul arată că autorul a publicat un articol cu caracter defăimător la adresa lui, cu intenția de a-l defăima în mod direct, în articol menționându-se că petentul ar fi susținut asocierea celor trei operatori în câștigarea licitației.

16. Petentul consideră că i-au fost încălcate dreptul la onorare și dreptul la demnitate, autorii exprimând acuzații publice nefondate la adresa lui, în contextul în care acesta nu a avut nicio implicare în toată procedura de licitație organizată de Primăria Sectorului 4. Afirmatiile folosite discriminează petentul în fata cetățenilor prin prezentarea ca adevărate a unor pretinse fapte care nu au suport real, acesta apreciind că dreptul la onorare, la demnitate, la viața privată i-a fost încălcat în mod evident prin toate manifestările jurnaliștilor, respectiv prin conținutul de informații cuprinse în articol, întrucât acesta, constituind acuzații publice, repetate și nefondate la adresa lui, sunt de natură a-l supune unui tratament injust. Se arată că funcția de primar pe care petentul a dobândit-o în urma încrederii cetățenilor pe baza mandatului încredințat este periclitată prin asocierea acestuia cu fapte de natură penală săvârșite de către primar, informațiile publicate în articol aducând tocmai acest stigmat în virtutea funcției de primar pe care o deține.

17. Se arată că articolul cuprinde o selecție de informații alese de către autor dintr-o procedura de licitație, care sunt incomplete raportat la întreaga procedura de evaluare și atribuire a contractului, prin care se aduce în atenția cititorilor organizarea unei proceduri de licitație de către „Primăria lui B” în cadrul căroră se susține ca petentul ar fi cel care favorizează câștigarea licitației de către un anumit ofertant. Titlurile și subtitlurile care conțin numele petentului sunt formulate astfel încât să transmită mesajul că petentul este cel care ar susține o procedură care nu respectă condițiile legii și că acesta este părțitor în atribuirea unui contract către un anumit participant la licitație.

18. Deși întreaga procedură a fost organizată pe criterii transparente și care a urmat o suită de etape și proceduri de control judiciare care au confirmat legalitatea întregului proces de atribuire, petentul apreciază că în articol se conturează profilul petentului ca al unui decident în aceasta procedură și i se asociază numele într-o procedură de licitație pretins ilegală, afirmațiile din titlu „Contract de 27.6 milioane lei cu dedicație de la primăria lui B” urmată de imaginea petentului sugerând cititorilor ca petentul este cel care atribuie acest contract de la sine putere fără a respecta procedurile legale.

19. În opinia petentului, afirmațiile adresate, prin care este acuzat de fapte ilegale pe care acesta nu le-a săvârșit și pe care jurnaliștii nu le pot proba și mai mult, acuzații de natura penală, care îl identifică pe Petent cu un infractor doar pentru ca este primar, în lipsa unei dovezi privind o hotărâre de condamnare, sunt de natură a instiga cititorii la ura împotriva petentului. Aceste afirmații sunt de natură să determine personalul din cadrul Primăriei și al altor instituții publice, familia, prietenii și oamenii din jurul petentului, precum și comunitatea locală a sectorului 4 să-și ridice reale semne de întrebare cu privire la caracterul și probitatea petentului și la activitatea pe care o desfășoară.

20. În concluzie, petentul apreciază ca s-a depășit cu mult dreptul de informare și libertatea de exprimare, iar afirmațiile mincinoase și calomniile adresate petentului sunt de natură a-

I defavoriza nejustificat iar modalitatea de exprimare adresată petentului este discriminatorie de natură a produce revolta celor care i-au acordat un vot de încredere acestuia.

Afirmațiile publicate în presă de către autorii articolului constituie imputări ale unor fapte determinate și, prin urmare, trebuie să aibă la bază un minim de probe pentru a se bucura de protecția art. 10 CEDO. Astfel, libertatea de exprimare nu poate depăși limitele impuse de situații precum prevenirea încălcării drepturilor altora și nu poate prejudicia demnitatea, onoarea, viața particulară a persoanei și dreptul la imagine. Așadar, trebuie în mod imperios să existe un just echilibru între libertatea părții de exprimare și dreptul celeilalte părți la viața privată.

21. Petentul solicită constatarea și sancționarea contravenției prevăzută de art. 15 din OG nr. 137/2000, obligarea părților reclamate să publice, în mass-media, un rezumat al hotărârii prin care se constată săvârșirea contravenției, precum și orice măsură necesară pentru înlăturarea consecințelor acestei fapte întrucât au publicat articole cu un conținut discriminator la adresa lui.

22. În susținerea plângerii sale, petentul a depus la dosar o copie a articolului publicat de partea reclamată (filele 6-9 la dosar).

23. Petentul nu a mai depus la dosar alte înscrisuri, note/concluzii scrise în susținerea celor menționate în petiție.

### **Susținerile părții reclamate**

24. Partea reclamată a depus la dosar un punct de vedere, prin care, față de motivul de discriminare invocat în petiție, arată următoarele:

24.1 Se arată că petentul omite să indice și să demonstreze care sunt afirmațiile pretins discriminatorii regăsite în cele două articole de presă menționate. Ca o privire de ansamblu asupra sesizării, se observă că nu există niciun element concret menționat de către petent, apt să conducă la incidența dispozițiilor vizate de OG nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare. În acest sens, față de aspectele expuse și în lumina dispozițiilor art. 2 alin (1) din OG nr. 137/2000, se apreciază că nu există nicio faptă de discriminare, petentul nementionând nici măcar la nivel formal, în ce constă presupusa faptă de discriminare, din această perspectivă, sesizarea fiind vădit nefondată.

24.2. Partea reclamată apreciază că, pe de-o parte nu există nici măcar un singur criteriu indicat în cuprinsul sesizării, după cum nu este demonstrată în niciun fel legătura de cauzalitate cerută de dispozițiile legale, respectiv OG nr. 137/2000.

25. În ceea ce privește libertatea de exprimare, partea reclamată apreciază că afirmațiile sunt protejate de prevederile art. 10 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului având în vedere următoarele aspecte:

- Libertatea de exprimare nu vizează doar afirmațiile sau ideile primite favorabil sau considerate a fi inofensive sau indiferente, ci și cele care incomodează orice parte a populației; acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței și înțelegerii, fără de care nu poate exista o societate democratică; libertatea de exprimare are și excepții, dar care trebuie interpretate în mod strict, iar necesitatea oricărei restrângerii trebuie stabilită în mod convingător pct. 26, lit.b). Chiar dacă afirmațiile analizate incomodează petentul, în momentul în care o persoană candidează pentru o funcție publică trebuie să accepte criticile aduse privind persoana sa, activitățile din trecut, aprecierile privind personalitatea lui.

- Convenția nu lasă prea mult spațiu restricțiilor în domeniul discursurilor politice sau discursurilor care ating interesul general (pct.26 lit. m) - afirmațiile privind persoanele care candidează la o funcție publică ating interesul general.

- În raport de fundamentul juridic al sesizării petentului, se observă că, având în vedere situația expusă, nu sunt incidente prevederile art. 15 al OG nr. 137/2000.

- Având în vedere analiza Curții Europene a Drepturilor Omului referitor la limitarea libertății de exprimare, precum și elaborarea unui set de principii aplicabile în domeniu, în acest sens, se observă în mod evident, că orice sancționare a limbajului discriminator, chiar și printr-un avertisment de natură contravențională, reprezintă o limitare a libertății de exprimare

Astfel, Curtea a reținut că libertatea de exprimare consfințită de art. 10 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului acordă presei și dreptul de a efectua judecăți de valoare, neputând așadar să se mărginească la afirmații pur speculative dar nici neputându-se impune dovedirea conformității acestora cu realitatea (Cauza Dalban împotriva României). Mai mult, prin raportare la conținutul articolelor de presă, se observă faptul că raționamentul autorului articolelor incriminate este fondat pe împrejurări concrete de fapt, fiind rezultatul unei veritabile anchete jurnalistice (sens în care, inclusiv în cuprinsul articolului se regăsesc elementele ce au făcut parte din ancheta jurnalistică ce a stat la baza publicării celor două articole).

26. Partea reclamată apreciază că întreg conținutul articolelor respectă rolul indispensabil care în jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului se acordă presei respectiv de "câine de pază" într-o societate democratică, în deplin acord și cu dispozițiile art. 30 din Constituția României care asigură libertatea de exprimare, presei revenindu-i sarcina de a comunica, pentru îndeplinirea sarcinilor și responsabilităților sale, informații și idei asupra unor chestiuni politice, precum și asupra altor subiecte: de interes general (Cauza De Haes și Gijssels împotriva Belgiei, Colombani și alții împotriva Franței).

27. În concluzie, având în vedere cele expuse anterior, partea reclamată solicită să se constate că art. 15 din OG nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare cu modificările și completările ulterioare, nu își găsește aplicabilitatea în speță, neexistând nicio formă de discriminare în articolele invocate.

În acest sens se solicită respingerea petiției ca fiind nefondată, urmând a se constata că nu a avut loc nicio încălcare a principiului egalității de tratament, aspectele ce fac obiectul sesizării nefiind de natură să cadă sub incidența prevederilor OG nr.137/2000.

28. Nu s-au mai depus la dosar alte înscrisuri, note sau concluzii scrise în susținerea celor menționate în punctul de vedere.

#### **IV. Motivele de fapt și de drept**

##### **Cadrul legal aplicabil. Drept național și internațional aplicabil/ jurisprudența**

Prevederile legislative relevante în prezenta cauză sunt următoarele:

- Constituția României:

- OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare: art. 2 al. 1

- legislație specială, legislație internațională etc.

##### **Principiile de analiză**



Curtea Constituțională a statuat în mod constat că „*principiul egalității implică un tratament egal pentru toți cetățenii aflați în situații egale*”.

Totodată, Curtea Constituțională a reținut că „*principiul egalității consacrat de art. 16 alin. (1) din Constituție nu presupune uniformitate, așa încât, dacă:*

- la **situații egale** trebuie să corespundă un **tratament egal**,
- la **situații diferite**, *tratamentul juridic nu poate fi decât diferit. Egalitatea părților nu exclude, ci chiar implică un tratament juridic diferențiat*”.

Suntem în prezența unei posibile **discriminări directe**:

- o persoană este tratată în mod nefavorabil;
- prin comparație cu modul în care au fost sau ar fi tratate alte persoane aflate într-o situație similară;
- iar motivul acestui tratament îl constituie o caracteristică concretă a acestora, care se încadrează în categoria „*criteriului protejat*”.

Pentru existența discriminării directe trebuie îndeplinite cumulativ următoarele **condiții**:

- existența unui tratament diferențiat manifestat prin: orice deosebire, excludere, restricție sau preferință;
- existența unui criteriu de discriminare;
- existența unui raport de cauzalitate între criteriul de discriminare și tratamentul diferențiat;
- tratamentul diferențiat trebuie să aibă ca scop sau efect restrângerea, înlăturarea, folosinței sau exercitării în condiții de egalitate a drepturilor omului și a libertăților fundamentale sau a unui drept recunoscut de lege;
- existența unor persoane sau situații aflate în poziții comparabile.

### **Aplicarea principiilor la speță**

29. **În fapt**, Colegiul director este chemat să se pronunțe asupra limitei libertății de exprimare fiind supus analizei articolul publicat de partea reclamată pe site-ul newsweek.ro, în care se fac referiri la adresa petentului, articol ce conține posibile afirmații cu conținut discriminator și posibile acuzații denigratoare la adresa petentului.

30. **În drept**, examinând conținutul petiției și legislația în vigoare, Colegiul director urmează a analiza modul în care articolul publicat de partea reclamată, mesajul transmis de acest articol, precum și eventuale comentariile survenite pe marginea articolului, ar fi putut aduce atingere dreptului de imagine al petentului, prin lezarea demnității, astfel cum prevede art. 15 din OG nr. 137/2000, republicată.

31. În soluționarea prezentei sesizări apreciem că sunt incidente următoarele texte de lege:

- art. 10 și art. 14 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale;
- art. 1 alin. (3), art. 16, art. 29 și art. 30 din Constituția României, revizuită în 2003;
- art. 2 alin. (1) și art. 15 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare (în continuare OG nr. 137/2000).

32. Pe fond, Colegiul director este chemat să se pronunțe asupra raportului dintre libertatea de exprimare și dreptul la demnitatea persoanei, interzicerea discriminării raportată la aprecierile părții reclamate, obiect al prezentei sesizări. Analiza urmărește să stabilească dacă în acest caz s-a depășit limita libertății de exprimare și, în consecință, se impune o ingerință a statului prin aplicarea unei măsuri proporționale cu scopul urmărit.



33. Având în vedere necesitatea analizei limitei dintre libertatea de exprimare și dreptul la demnitate, Colegiul director s-a raportat la jurisprudența Curții Europene a Drepturilor Omului (CEDO) prin care s-a stabilit un set de condiții pentru a fi acceptată o ingerință în dreptul de exprimare, elemente analizate în fiecare caz în parte adus la cunoștința CNCD.

34. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, pentru a fi acceptată o ingerință în dreptul de exprimare, aceasta trebuie:

- să fie prevăzută de lege (care la rândul ei trebuie să îndeplinească anumite calități: să fie previzibilă și accesibilă),
- să urmărească un scop legitim,
- să fie necesară într-o societate democratică și
- să fie proporțională cu scopul urmărit (Corneliu Bârsan, *Convenția europeană a drepturilor omului*, vol. I. Ed. C.H. Beck, București, 2005, p. 769-801).

### **Ingerința să fie prevăzută de lege**

26. Prima cerință, cea a *existenței unei prevederi legale*, care să reglementeze ingerința statului în exercitarea dreptului libertății de exprimare este îndeplinită de art. 2, alin. (1) coroborat cu art. 15 din OG nr. 137/2000. Totuși, apreciem că aceste texte de lege trebuie coroborate cu art. 2, alin. (8) din OG nr. 137/2000 potrivit căruia „*prevederile ordonanței nu pot fi interpretate în sensul restrângerii dreptului la libera exprimare, a dreptului la opinie și a dreptului la informație*”. Apreciem că ambele texte normative sunt previzibile și accesibile, deși protejează o valoare fundamentală într-o societate democratică și sunt noțiuni care au și un caracter abstract.

### **Ingerința să urmărească un scop legitim**

27. Raportat la scopul legitim urmărit prin posibila ingerință a statului în libertatea de exprimare, se urmărește protejarea demnității umane.

28. Protecția demnității unei persoane sau a unor grupuri constituie un scop legitim într-o societate democratică. Pentru a se produce o atingere, încălcare a demnității umane, ca drept constituțional protejat, declarația din articolul publicat, obiect al prezentei sesizări, ar trebui să întrunească elementele:

- un comportament manifestat în public, având caracter de propagandă sau de instigare la ură pe criteriul categoriei de persoană publică, ori
- un comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare îndreptate împotriva unei persoane sau a unui grup de persoane legat de apartenența la un grup astfel cum prevede art. 15 din OG nr. 137/2000, republicată.

29. Colegiul director constată că primele două condiții (să existe o prevedere legală și să se urmărească un scop legitim) pentru a fi acceptată o ingerință a statului sunt îndeplinite.

### **Necesitatea ingerinței**

30. Rămâne de competența Colegiului director să stabilească dacă interferența în libertatea de exprimare „*este necesară într-o societate democratică*”.

31. În acest demers, Colegiul director analizează dacă există motive „*relevante și suficiente*” care să justifice ingerința în libertatea de exprimare din perspectiva unei „*nevoi imperioase*” („*pressing social need*”).

32. Identificarea unei „*nevoi imperioase*”, respectiv necesitatea oricărei restricții privitoare la exercițiul libertății de exprimare trebuie să fie stabilită într-o manieră convingătoare, iar autorității naționale îi revine atributul evaluării existenței unei „*nevoi imperioase*” susceptibile de o anumită marjă de apreciere (Corneliu Bârsan, Convenția Europeană a drepturilor omului, Comentariu pe articole, Vol. I., Ed. All Beck, București, 2005, pag. 801.) În conformitate cu principiul subsidiarității, statele membre dispun de o „*margină de apreciere*” în stabilirea limitării libertății de exprimare. Autoritățile statelor membre au un contact direct și permanent cu realitățile sociale și sunt primele care se pronunță asupra existenței unei „*nevoi sociale prezente*”. Marginea de apreciere se va stabili potrivit standardelor minime ale CEDO (vezi *Handyside v. United Kingdom* par. 48 și par. 49).

### **Elemente luate în considerare la stabilirea necesității ingerinței statului în libertatea de exprimare**

33. Necesitatea restrângerii într-o societate democratică este elementul cel mai subiectiv în analiza CEDO. Având în vedere acest fapt, CEDO a elaborat un set de principii aplicabile în domeniu, dintre care sunt redate cele ce urmează:

a) libertatea de exprimare constituie unul din fundamentele esențiale ale societății democratice și una dintre condițiile de bază ale progresului societății și ale autorealizării individuale;

b) libertatea de exprimare nu vizează doar informațiile sau ideile primite favorabil sau considerate a fi inofensive sau indiferente, ci și cele care offensează, șochează sau incomodează statul sau orice parte a populației; acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței și înțelegerii, fără de care nu poate exista o societate democratică; libertatea de exprimare are și excepții dar care trebuie interpretate în mod strict, iar necesitatea oricărei restrângeri trebuie stabilită în mod convingător;

c) exercitarea libertății de exprimare comportă obligații și responsabilități.

34. În scopul de a determina dacă substraturile articolului publicat și a mesajului transmis prin articolul distribuit de partea reclamată prin intermediul site-ului newsweek.ro (obiect al prezentei sesizări), constituie instigare la ură prin care se încalcă dreptul la demnitate al persoanei publice, Colegiul director va examina: *obiectivul urmărit de partea reclamată, contextul în care a avut loc, conținutul afirmațiilor, rolul în societate al persoanei, autorul articolului publicat.*

### **Obiectivul urmărit de reclamată**

35. Obiectivul urmărit de partea reclamată este important: a dorit aceasta să disemineze prin publicarea opiniei sale în articol și informarea publicului cu privire la un subiect ori a dorit să prezinte persoana (petentul) într-o ipostază degradantă?

În acest punct, Colegiul director nu analizează intenția de a discrimina a părții reclamate, acest aspect nu are relevanță în stabilirea unei fapte de discriminare.

36. Colegiul director apreciază că, în speță, articolul publicat de partea reclamată prin intermediul site-ului newsweek.ro a avut rolul de a informa publicul cu privire la organizarea unor licitații, proces desfășurat și finalizat de către unitatea administrativ teritorială, precum și cu privire la activitatea persoanei publice din prisma funcției acesteia, scopul fiind să indice unele elemente individualizate din perspectiva activității de primar al sectorului 4.

### **Contextul în care a fost făcută afirmația**



37. Afirmațiile au fost făcute într-un articol publicat de partea reclamată pe site-ul newsweek.ro, la data de 15 martie 2021.

38. Partea reclamată își exprimă propria opinie cu privire la procedura organizării unor licitații, a contestării deciziei comisiei de licitație, precum și la adresa unor persoane și a unor operatori economici care au participat la licitația organizată de unitatea administrativ teritorială Sector 4 având ca obiect lucrări de semnalizare rutieră, opinia exprimată fiind în ceea ce privește o anumită atitudine a acelor persoane, printre care este menționat și petentul, scopul fiind exprimarea unor păreri proprii privind alegerea operatorului economic care să execute acele lucrări și modalitatea de câștigare a licitației de către acel operator.

39. Astfel, Colegiul director nu poate decât să constate faptul că în prezenta cauză nu s-a depășit sfera caracterului informativ care prezintă interes pentru opinia publică cu privire la opțiunea părții reclamate, neaducând atingere persoanei (petentului) dintr-o anumită latură contextuală, conținutul articolului fiind unul atât cu tentă politică cât și cu referire la anumite aspecte ce țin de proceduri desfășurate în administrația locală privind licitațiile și câștigarea unor contracte de către operatorii economici.

### **Conținutul afirmației**

40. Partea reclamată a publicat un articol la data de 15 martie 2021, prin intermediul site-ului newsweek.ro, articol ce prezintă un eveniment perceput atât politic cât și în sfera procedurilor administrative privind organizarea unor licitații, materialul publicat fiind susținut la nivel propriu de către autor.

Redăm mai jos articolul publicat de partea reclamată, articolul este încă activ și vizibil pe site-ul publicației:

### **Contract de 27,6 milioane lei cu dedicație de la primăria lui B**

de A. P. Actualizat: 15.03.2021

**Primăria Sectorului 4, condusă de pesedistul D B, ține morțiș să atribuie o licitație de 27,6 milioane de lei pentru lucrări de semnalizare rutieră firmei Dumava Semnalizare, patronată de M S V.**

*„Motiv pentru care a descalificat celălalt competitor, firma Lindor.*

*Atât Consiliul Național pentru Soluționarea Contestațiilor, cât și Curtea de Apel București, au decis că oferta depusă Lindor corespunde cerințelor impuse de primărie.*

*Licitație de 27,6 milioane lei*

*Pe 27 ianuarie 2020, Primăria Sector 4 a anunțat organizarea unei licitații estimate la 27,6 milioane lei având ca obiect „lucrări de semnalizare rutieră orizontală și verticală” în baza unui acord cadru pe patru ani, semnat cu un număr maxim de zece operatori economici.*

*La licitație au fost depuse trei oferte, din partea a trei asocieri de firme. Prima ofertă a fost depusă de asocieria dintre firmele Dumava Semnalizare, Gamida Euromark și Girod Semnalizare Rutieră. O altă ofertă a venit din partea asocierii Vialine Systems și induna Servimob. Ultima ofertă a fost depusă de asocieria dintre Lindor Ideal Construct și Comprest SA.*

*În etapa de evaluare a Documentului Unic de Achiziție European (DUAE), la data de 22 aprilie 2020, comisia de evaluare a decis să respingă ofertele depuse de asocierile conduse de Vialine Systems și Lindor Ideal Construct. A fost admisă doar oferta depusă de Dumava Semnalizare în asociere cu Gamida Euromark și Girod Semnalizare Rutieră. De ce a fost respinsă ofertă Lindor*

Comisia de licitație, condusă de M S, a menționat în procesul verbal că oferta depusă de Lindor Ideal Construct în asociere cu Comprest SA a fost respinsă pentru că „a menționat la nivelul DUAE prezentat <NU> acolo unde autoritatea contractantă a solicitat informații legate de motive de excludere referitoare la procedura de insolvență, conflicte de interese sau abateri profesionale, deși există o Hotărâre Civilă nr. 1320/2019 a Curții de Apel București potrivit căreia Lindor Ideal Construct a fost exclusă de la o procedură de atribuire întrucât instanța a reținut că au avut loc încălcări ale regulilor de concurență de tip cartel”. Bazându-se pe hotărârea menționată, comisia de licitație a reținut că firma Lindor Ideal Construct se face vinovată de fals în declararea informațiilor necesare autorității contractante.

Hotărâre Civilă nr. 1320/2019 a Curții de Apel București, de altfel, nu face referire directă la compania Lindor.

Primăria lui B luptă pentru Dumava

Firmele Lindor și Vialine au contestat decizia comisiei de licitație la Consiliul Național pentru Soluționarea Contestațiilor, care a admis contestațiile la data de 20 mai 2020.

Mai mult, CNSC a respins cerere de intervenție voluntară a firmei Dumava.

Nemulțumiți de decizia Consiliului, Primăria Sector 4 și firma Dumava au făcut apel la Curtea de Apel București. Pe data de 21 iulie 2020, Curtea de Apel București, prin Hotărârea nr. 1265, a respins ca nefondate plângerile depuse de Primăria Sector 4 și firma Dumava.

Dacă nu au reușit să obțină o decizie favorabilă, Primăria condusă de D B a emis un nou raport pentru aceeași procedură, în 7 decembrie 2020, prin care cele două asocieri de firme au fost excluse din nou de la procedura de licitație. Totul pentru a da contractul firmei Dumava, patronată de M S V.

A urmat o nouă contestație la CNSC din partea firmei Lindor, contestație la care Primăria Sector 4 a depus mai multe puncte de vedere și concluzii scrise pentru a menține ca unic câștigător asocierea de firme conduse de Dumava.

De la București la Cluj

De ce insistă Primăria Sector 4 să semneze contractul doar cu asocierea condusă de firma Dumava? Pentru că, din anul 2018 încoace, Primăria Sector 4 i-a încredințat direct, fără licitație, mai multe lucrări pentru execuția lucrărilor de semnalizare.

Firma Dumava Semnalizare a fost înființată în anul 2007 de M S V și este specializată în execuția lucrărilor de marcaje rutiere, livrarea și montarea indicatoarelor rutiere și semaforizare terestră și suspendată. Cu doar opt angajați, a avut în anul fiscal 2019 un profit de peste două milioane lei.

La finele anului 2009, în asociere cu UTI Traffic Management, a câștigat un contract de aproximativ cinci milioane euro pentru realizarea pistelor pentru bicicliști în București. Contractul a fost atribuit de Administrația Străzilor din cadrul Primăriei Capitalei.

Cealaltă firmă din asociere, Gamida Euromark, este patronată și administrată de D M C. Firma acesteia, în asociere cu o altă societate, Loial Impex, a câștigat în 2014 contractul pentru marcajele rutiere din Cluj. Loial Impex este patronată de Sorin Gabriel Iacob, învinuit într-un dosar de evaziune fiscală de 9,8 milioane euro de DIICOT Suceava.

Cel din urmă partener al lui V, firma Girod Semnalizare Rutieră, este deținut de francezii de la International Girod. Cifra de afaceri a acestora a fost de peste 25,4 milioane lei în 2019 și un profit de peste 1,33 milioane lei, cu 59 de angajați.”

## **Rolul în societate al persoanei, autor al afirmațiilor**

41. Din perspectiva analizei limitelor libertății de exprimare, rolul, poziția autorului textului din articolul supus controlului este determinantă. Autorul articolului este jurnalist, fiind o persoană implicată în activitatea de investigații, efectuând analize autohtone și oferind opinii jurnalistice despre problemele economice și politice interne. Așa cum rezultă și din



Înscrisurile aflate la dosar, în cazul jurnaliștilor de investigații autorul articolului este sub pseudonim, acesta redactând conținutul articolului și semnându-l cu pseudonim editorial, articolul fiind asumat integral din punct de vedere al conținutului.

Newsweek Romania este o revistă independentă, de tip news magazine, care conține stiri, investigații, informații, investigații, reportaje, analize și opinii din toate domeniile, anchete, interviuri, tehnologie, afaceri, cultura, politica și internațional. Această publicație este editată de societatea News International SA, care face parte din rețeaua internațională a grupului Newsweek.

42. Libertatea de exprimare este prețioasă pentru orice persoană dar, în mod deosebit, are un caracter indispensabil pentru persoanele care sunt în categoria jurnaliștilor/formatorilor de opinie, cu o vastă activitate în presă și o mare experiență în jurnalism. Este esențial pentru aceste persoane să evite comentariile care pot răspândi și pot conduce la creșterea intoleranței atunci când se exprimă în spațiul public.

### **Modul în care au fost făcute afirmațiile**

43. Colegiul director urmează a analiza modul în care au fost făcute afirmațiile și comentariile din articolul publicat.

Articolul părții reclamate publicat pe site-ul newsweek.ro are un subiect abordat mai mult din punct de vedere politic și administrativ, fiind publicată o analiză de investigație realizată cu privire la procedura licitațiilor organizate de unitatea administrativ teritorială sector 4. Deși afirmațiile privind persoanele nu sunt de o manieră tocmai potrivită în context, autorul prezintă o percepție personală cu privire la subiectul abordat, surprinsă din perspectiva proprie, acesta prezentând un punct de vedere și susținând la nivel propriu analiza sa pe baza investigației realizate. Articolul este subiectiv, fiind o relatare din prisma proprie a autorului, interpretarea fiind prezentată din perspectiva acestuia, așa cum a considerat că este de interes pentru următorii săi, care constituie un public restrâns.

44. Colegiul director apreciază că exprimările folosite și mesajul transmis prin articolul publicat nu sunt dintre cele mai favorabile însă declarațiile din articolul reclamatului nu sunt de natură a atinge o limită prin care să se încalce un drept fundamental, încât dreptul la libertatea de exprimare să devină secundar.

45. Una din principalele caracteristici ale democrației constă în posibilitatea pe care aceasta o oferă de a rezolva prin dialog, fără a se recurge la violență, problemele pe care le are de soluționat un stat, *chiar și atunci când acestea sunt extrem de dificile sau stânjenitoare, iar democrația se „hrănește” din libertatea de exprimare* (ibidem, pct. 66). Marginea de apreciere a statelor este semnificativ redusă (îngustă) atunci când autorul declarației este un autor cunoscut/o persoană politică, opiniile formulate având un larg impact.

46. Totuși, o ingerință a statului în această speță, prin constatarea și sancționarea faptei ca fiind o formă de discriminare, deci limitarea libertății de exprimare, ar constitui un exces, o limitare nejustificată, o măsură neproportională în raport cu pericolul social al faptei și cu scopul urmărit, caz în care nu se impune interferența statului în limitarea libertății de exprimare. Reiterăm faptul că este esențial pentru persoanele cu activitate în domeniul jurnalistic ca atunci când se exprimă în public fie în scris, fie verbal, să manifeste o responsabilitate corespunzătoare poziției lor.

47. În luarea deciziei Colegiul director se raportează la art. 30 din Constituția României care asigură libertatea de exprimare și prevede, în același timp, și limitele acestei libertăți.

O ingerință a statului ar fi fost justificată dacă ar fi existat orice element de incitare expresă la ură pe criteriul identificat de petent, în speță cu privire la funcția de primar pe care acesta o deține politic, fiind o persoană publică. Cerința manifestării comportamentului părții reclamate în public, de natură a aduce atingere demnității umane îndreptat împotriva unei persoane și legat de apartenența acesteia la un anumit partid politic, fiind persoană publică, nu este îndeplinită în cauză.

Articolul reclamat a avut în vedere descrierea unor anumite categorii de persoane și operatori economici, precum și proceduri administrative de organizare a licitațiilor, respectiv portretizarea celor care fac parte din această categorie de operatori, totodată incluzând și referiri la petent în calitatea sa de primar și la o anumită formațiune politică din care face parte acesta. Conținutul declarațiilor din articol este unul cu tentă politică, scopul articolului fiind de a împărtăși publicului rezultatul unor investigații jurnalistice privind modalitatea de organizare a licitației și atribuirea contractelor către operatorul economic care urmează să execute lucrările; exprimarea fiind una mai permisivă în ceea ce privește prezentarea analizelor jurnalistice.

## Concluzii

48. Colegiul director reiterează faptul că libertatea de exprimare constituie valoarea fundamentală a unei societăți democratice și pluraliste. Din această perspectivă, libertatea de exprimare are un rol substanțial în rândul drepturilor fundamentale cuprinse în Constituție și constituie trunchiul comun pentru exercitarea drepturilor fundamentale din sfera comunicării. În această sferă se includ: dreptul la libertatea presei, dreptul la libera exprimare a creațiilor artistice sau cele din zona literaturii, libertatea de predare a științei și libertatea creației. De asemenea, de acest trunchi comun se leagă și libertatea conștiinței, a religiei și libertatea de întrunire. Acest grup de drepturi asigură participarea avizată a cetățeanului la procesele sociale și politice. Exprimarea liberă a opiniilor și credințelor, chiar și a celor nepopulare sau atipice, reprezintă condiția fundamentală a existenței unei societăți vii și capabilă de dezvoltare.

49. În nenumăratele decizii asupra libertății de exprimare, Curtea Europeană a Drepturilor Omului a arătat că acest drept „acoperă nu numai informațiile și ideile primite favorabil sau cu indiferență ori considerate inofensive, dar și acele care șochează sau deranjează. Acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței, spiritului deschis, fără de care nu există societate democratică (CEDO, Lingens c. Austriei).

50. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a statuat, într-o formulă care este preluată aproape ca o clauză de stil în toată jurisprudența sa subsecventă în materie, că “libertatea de exprimare, garantată de art.10 parag.1, constituie unul din fundamentele esențiale ale unei societăți democratice și una din condițiile primordiale ale progresului societății și împlinirilor personale. Subiect al paragrafului 2 al articolului 10, Libertatea de expresie include „nu numai informațiile și ideile primite favorabil sau cu indiferență [de opinia publică] ori considerate inofensive, dar și pe acelea care ofensează, șochează sau deranjează. Acestea sunt cerințele pluralismului, toleranței și spiritului deschis, fără de care nu există societate democratică.” (CEDO, între altele, Lingens vs. Austria, Oberschlick vs. Austria, Sunday Times vs. U.K., Observer și Guardian vs. U.K., Castells vs. Spania, Thorgeirson

vs. Islanda, Jersild vs. Danemarca, Goodwin vs. U.K., De Haes și Gijels vs. Belgia, Dalban vs. România).

51. Curtea Europeană a Drepturilor Omului a fundamentat necesitatea protejării libertății de exprimare în primul rând pe valoarea pe care acesta o reprezintă ca mijloc pentru a asigura buna funcționare a unei societăți democratice. Exprimarea liberă a opiniilor reprezintă condiția fundamentală a existenței unei societăți vii și capabilă de dezvoltare.

52. Pentru considerentele de mai sus, având în vedere obiectivul urmărit de partea reclamată, conținutul mesajului transmis, contextul în care a avut loc distribuirea acestuia, rolul în societate al persoanei, autor al articolului, Colegiul director constată că în speță „nu este necesară într-o societate democratică” o ingerință în libertatea de exprimare, fapta sesizată nu constituie contravenție potrivit prevederilor art. 2, alin. (1) și art. 15 din OG nr. 137/2000, republicată.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20, alin. (2) din OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,

## **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. Faptele sesizate nu întrunesc elementele constitutive ale art. 2, alin. (1) coroborat cu art. 15 din OG nr. 137/2000, republicată, se încadrează în limitele libertății de exprimare, fapta nu a fost săvârșită în public;

2. O copie a prezentei hotărâri va fi comunicată părților.

### **V. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul

### **VI. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și a Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

### **Membrii Colegiului director prezenți la ședința de deliberări:**

**ASZTALOS CSABA FERENC – Membru**

**BĂNICĂ CERASELA CLAUDIA – Membru**

**DIACONU ADRIAN NICOLAE – Membru**

**GRAMA HORIA – Membru**

**JURA CRISTIAN – Membru**

**MOȚA MARIA – Membru**

**POPA CLAUDIA SORINA – Membru**

**RAIU CĂTĂLIN VALENTIN - Membru**

**SĂVULESCU RADU COSMIN - Membru**

**Redactată și motivată: AND/FL**

Data redactării: 05.10.2023

**Notă:** Hotărârile emise de Colegiul director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării potrivit prevederilor legii și care nu sunt atacate în termenul legal, potrivit OG nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și a Legii 554/2004, a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.